

ORGANISMO PARA LA
PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS
NUCLEARES EN LA AMÉRICA LATINA
y el CARIBE



Distr.
General

CG/PV/105
16 de enero de 2006.

XIX Período Ordinario de Sesiones de la Conferencia General.
Santiago de Chile, 7-8 de noviembre, 2005.

ACTA DE LA CENTÉSIMA QUINTA SESIÓN PLENARIA

(Celebrada el 7 de noviembre de 2005, a las 15:00 horas)

Presidente del XIX Período Ordinario de Sesiones:

Excmo. Sr. Luis Winter

(Chile)

Vicepresidentes:

Excmo. Sr. Alfonso Fraga Pérez

(Cuba)

Ministra Andrea García Guerra

(México)

ORDEN DEL DÍA

- I. Sesión vespertina del lunes 7 de noviembre de 2005.
(Hemiciclo de la Cámara de Diputados)
 1. Lista de Participantes. (*Tema 4*)
(Reglamento de la Conferencia General y Doc. CG/583 Prov.)
 2. Organización de los Trabajos (*Tema 5*)
(Reglamento de la Conferencia General y Doc. CG/584 Prov.)
 3. Debate General
 - Estados Miembros (*)
 - Estados Vinculados (*)
 - Estados Observadores (*)
 - Organizaciones Internacionales (**)
 - Organizaciones No Gubernamentales (**)

(*) 10 minutos uso de la palabra
(**) 5 minutos uso de la palabra
 4. Informe del Secretario General (*Tema 6*)+
(Docs. CG/585 y CG/L.489)
 5. Informe del Consejo (*Tema 7*)+
(Docs. CG/586 y CG/L.490)

+ Estos temas se tratarían el lunes 7, una vez agotado el Debate General, si éste no hubiese terminado, se tratarían en la Sesión Matutina del martes 8.

El Presidente del XIX Período Ordinario de Sesiones de la Conferencia General,

Representante de la República de Chile, Excmo. Sr. Luis Winter: Buenas tardes señores Delegados de Estados Miembros, Estados Vinculados, Estados Observadores, Organismos Internacionales y Organismos no Gubernamentales. Yo quisiera, ya que me siento por primera vez en esta tribuna, darles nuevamente una gran bienvenida y señalarles que hemos escogido este lugar para hacer la reunión, no por un azar. Esta Sala representa algo que es muy caro para los chilenos, es la Sala que albergó a la Cámara de Diputados hasta el año 1973 y quienes pertenecen a mi generación, muchos nos sentamos arriba en las tribunas para oír los debates de nuestra vida política por muchos años. De tal manera que el hacer esta reunión aquí, tiene una simbología en relación a la tradición democrática de Chile, a lo que es la política exterior de Chile ya que ha albergado al Ministerio de Relaciones Exteriores hasta el mes de noviembre y es muy probable que en los próximos días, iniciemos el traslado a nuestra primera sede propia que va a ser en el ex Hotel Carrera, el Edificio José Miguel Carrera. De tal manera que quiero nuevamente darles mi más cálida bienvenida e invitarlos a iniciar los trabajos sustantivos del XIX Período Ordinario de la Conferencia General del OPANAL. El primer punto de la Agenda es: “**Lista de Participantes**” que está a disposición de ustedes y que si no hay objeción, la daremos por aprobada. El segundo punto es el tema número 5: “**Organización de los Trabajos.**” La Mesa ha debatido y la idea es comenzar con el Debate General y si nos queda tiempo, el Informe del Secretario General y el Informe del Consejo, para continuar con el resto de los temas de la Agenda el día de mañana. Si no hubiera objeciones, podríamos aceptar esta forma de organizar nuestros trabajos y partiríamos a continuación con el “**Debate General.**” Tenemos una lista con Estados Miembros y les invitaría a que se inscribieran. Por el momento, tenemos ya inscritos a la Representación de Cuba y después a la Delegación de Brasil. Tengo el honor de entregarle la palabra al distinguido Representante de Cuba.

El Representante de la República de Cuba, Excmo. Sr. Antonio Fraga Pérez:

Señor Presidente, señores delegados.

Ante todo quisiera expresar la felicitación de la delegación cubana por su elección como Presidente de esta Conferencia General y hacer extensivas estas felicitaciones a los demás miembros de la Mesa. Puedo asegurarle el pleno apoyo de nuestra delegación para el cumplimiento exitoso de su mandato.

Señor Presidente:

Como parte de los esfuerzos para lograr el objetivo del desarme nuclear, Cuba siempre ha apoyado el establecimiento de Zonas Libres de Armas Nucleares en diferentes países o regiones del mundo, a partir de acuerdos libremente negociados entre los Estados de la región concernida. El Gobierno cubano firmó el Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco) desde el año 1995 y procedió a su ratificación el 23 de octubre del 2002. Este paso dado por Cuba constituyó una nueva muestra de nuestra vocación pacifista y compromiso con el multilateralismo, así como una contribución importante a los esfuerzos regionales en pro del desarme nuclear, pese a que los Estados Unidos, única potencia nuclear en las Américas, mantiene una política de agresión y hostilidad sistemática y creciente contra nuestro país, que no excluye el uso de la fuerza armada.

Con la incorporación de Cuba al Tratado de Tlatelolco, la región de América Latina y el Caribe se proclamó como la primera zona densamente poblada del planeta completamente libre de armas nucleares.

Señor Presidente:

Este período ordinario de sesiones de la Conferencia General del OPANAL se celebra en medio de una coyuntura internacional compleja, marcada por el unilateralismo y las pretensiones de hegemonismo en las relaciones internacionales, de lo cual no escapa la esfera del desarme, la no proliferación y el control de armamentos, particularmente las cuestiones relacionadas con el desarme nuclear. La principal potencia militar del mundo ha dado pasos que erosionan el sistema de seguridad colectiva consagrado en la Carta de la ONU, tratando de sustituirlo por doctrinas que constituyen una violación de su letra y espíritu, y ha provocado serios retrocesos en los esfuerzos multilaterales por avanzar en el logro del objetivo del desarme general y completo, incluido el desarme nuclear.

En este sentido, Cuba lamenta profundamente el bloqueo total de las negociaciones durante la 7ma Conferencia de Examen del Tratado de No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP), en mayo del 2005, impidiendo que se adoptaran documentos sustantivos dirigidos a promover y lograr el objetivo del desarme nuclear. Deploramos, asimismo, que el Documento Final adoptado por los Jefes de Estado o de Gobierno durante la Reunión Plenaria de Alto Nivel de la 60 AGNU, el mes de septiembre pasado, no incluyera una sección sobre el tema del desarme y la no proliferación en todos sus aspectos.

Ante este complejo escenario, la existencia de Zonas Libres de Armas Nucleares, como la que establece el Tratado de Tlatelolco, y su fortalecimiento, resultan de suma importancia y demuestran el interés y la voluntad de la comunidad internacional de avanzar con medidas concretas hacia el logro del desarme nuclear.

Cuba, junto al resto de las naciones que integran el Movimiento de Países No Alineados (MNOAL), siempre ha otorgado una prioridad absoluta al logro de dicho objetivo, para lo cual se requiere que las potencias nucleares asuman su responsabilidad y cumplan con el compromiso inequívoco de eliminar totalmente sus arsenales nucleares.

La letra y el espíritu del TNP son claros en cuanto al logro del objetivo del desarme nuclear. Lamentablemente, las disposiciones de su Artículo VI no han sido cumplidas. Continúan existiendo doctrinas militares sustentadas en la posesión de las armas nucleares, que resultan insostenibles e inaceptables. Ningún país o grupo de países debería permitirse ostentar el monopolio sobre estas devastadoras armas. Mucho menos debe legitimarse el continuo desarrollo -ya sea cuantitativo o cualitativo- de este tipo de armamento por un exclusivo club de potencias nucleares que reconoce el Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares. La única forma de superar los vicios de origen

del TNP y su esencia selectiva y discriminatoria, es cumpliendo el objetivo de la eliminación total de las armas nucleares, que garantizará la seguridad de todos los Estados por igual.

Cuba está convencida de que sólo la aplicación de una concepción coherente, que incluya componentes de no-proliferación, desarme, verificación, asistencia y cooperación, podrá garantizar la eliminación total de las armas nucleares. Mi país está preparado para iniciar negociaciones inmediatas en torno a una convención multilateral que aplique esa concepción y considera que la Conferencia de Desarme, como único foro multilateral de negociaciones en materia de desarme, es el marco indicado para llevarlas a cabo.

Señor Presidente:

Como Estado Parte en el Tratado de Tlatelolco, Cuba ha cumplido y continuará cumpliendo con todos sus compromisos. Particularmente importante resulta la ratificación por parte del Gobierno cubano de su Acuerdo de Salvaguardias Amplias con el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y del Protocolo Adicional que lo fortalece, desde junio del año 2004, lo que demuestra nuestra firme voluntad política de cumplir estrictamente con las obligaciones adquiridas en el marco del Tratado de Tlatelolco y del TNP.

Por otra parte, Cuba enfatiza la necesidad de reforzar el estatuto de desnuclearización establecido por el Tratado de Tlatelolco, mediante una revisión por parte de las potencias nucleares de las Declaraciones Interpretativas que formularon al momento de la firma o ratificación de los Protocolos Adicionales I y II, con vistas a su modificación o eliminación. Varias de estas Declaraciones constituyen, de hecho, reservas a los Protocolos Adicionales, a pesar de que según lo dispuesto en su Artículo 28, este Tratado no puede ser objeto de reservas.

Algunas de estas Declaraciones establecen, incluso, excepciones al compromiso de no utilizar armas nucleares en el área de aplicación del Tratado y, por tanto, atentan directamente contra la integridad del estatuto de desnuclearización previsto en el mismo. Se impone resolver definitivamente esta situación.

Señor Presidente:

Permítame por último subrayar la importancia de promover y llevar a la práctica los acuerdos adoptados durante la Conferencia Internacional de los Estados Partes y Signatarios de los Tratados que establecen Zonas Libres de Armas Nucleares, celebrada en Tlatelolco, México, entre los días 26 y 28 de abril del 2005. Contribuir a la consolidación de los regímenes de desnuclearización establecidos por las ZLANs existentes, promover el establecimiento de otras, y fortalecer la cooperación y el intercambio entre los Estados Partes en los Tratados que establecen estas Zonas, deben constituir objetivos de primera prioridad del Organismo.

Cuba continuará apoyando la realización y sistematización de este tipo de iniciativas, y de otras, que inspiradas en el multilateralismo, contribuyan a alcanzar el supremo propósito de transformar al planeta en una zona libre de armas nucleares.

Muchas gracias.

El Presidente: Muchas gracias Embajador Fraga. A continuación le ofrezco la palabra al Embajador Fonseca de Brasil.

El Representante de la República Federativa de Brasil, Excmo. Sr. Gelson Fonseca

Júnior: Muchas gracias señor Presidente. Quería en primer lugar complimentarlo y desear mucho éxito a esta reunión dirigida por usted, que con su sabiduría diplomática, tendrá mucho éxito. También si me lo permite, quiero felicitar a Don Edmundo Vargas por el gran aporte que está haciendo como Secretario General del OPANAL.

Es con gran satisfacción que la delegación de Brasil participa de este XIX Período Ordinario de Sesiones de la Conferencia General del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe. Para Brasil, las zonas libres de armas nucleares constituyen un instrumento vital para avanzar en la agenda del desarme y de la no proliferación nuclear hacia el pleno cumplimiento de su objetivo final, que es la eliminación completa, irreversible y verificable de las armas nucleares.

El OPANAL fue creado en 1967 por el Tratado de Tlatelolco. Dicho instrumento también estableció la primera zona habitada del planeta libre de armas nucleares. Actualmente y después de la ratificación por Cuba en septiembre de 2002, todos los 33 Estados de la América Latina y el Caribe son Partes del Tratado de Tlatelolco y Miembros Plenos del OPANAL.

Hoy, pues, el régimen de desnuclearización establecido en la zona definida por el Tratado de Tlatelolco se encuentra plenamente vigente. Toda la vasta región latinoamericana y caribeña se encuentra exenta de armas nucleares y los Estados que la forman están comprometidos con la causa del desarme y la no proliferación nuclear. El OPANAL ha cumplido su objetivo principal de velar por el buen funcionamiento de la primera Zona Libre de Armas Nucleares (ZLAN) establecida en una zona densamente poblada.

Brasil atribuye particular importancia al Tratado de Tlatelolco y a nuestro Organismo, foro político regional por excelencia para temas de tanta relevancia y actualidad como son el desarme y la no proliferación de armas nucleares. En el conturbado escenario internacional en que vivimos las armas nucleares continúan representando un grave peligro, sea por su posesión por parte de Estados sea por el riesgo de que puedan caer en manos de grupos o actores no estatales. La eliminación completa de los arsenales nucleares es la única forma de garantizar que esas armas jamás serán utilizadas.

Los modestos avances en el campo del desarme nuclear, a lo que se suma, de un lado, la posibilidad de desarrollo de nuevas armas nucleares y, con ellas, nuevas racionalizaciones para su uso, y, de otro, la preservación de doctrinas militares que continúan a fundamentarse en la posesión y eventual uso de tales armas, exigen de aquellos comprometidos con la causa del desarme y la no proliferación nuclear un mayor esfuerzo coordinado con vistas a promover la agenda internacional del desarme nuclear.

El frustrante resultado de la VII Conferencia de Examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP), realizada en Nueva York en mayo de este año, obliga a una reflexión más detenida sobre qué caminos deberá seguir la comunidad internacional para alcanzar el objetivo (común) del desarme nuclear. En este contexto, en que nos confrontamos con persistentes desafíos y nuevas amenazas en el campo de la seguridad internacional, asume renovado impulso el papel de las Zonas Libres de Armas Nucleares como instrumento eficaz para el fortalecimiento del régimen internacional del desarme y la no proliferación nuclear.

Para Brasil es importante el fortalecimiento del OPANAL. Debemos trabajar en conjunto con miras a ese objetivo. El fortalecimiento del OPANAL debe darse en el marco de los principios, objetivos y obligaciones de Tlatelolco, de forma de reivindicar el papel central que cabe al Organismo y evitar la duplicación de esfuerzos ya emprendidos por otros organismos regionales o multilaterales. Entendemos que cabe al Organismo un papel relevante en el actual contexto internacional, en particular en lo que se refiere a esfuerzos con miras a avanzar en la agenda del desarme y la no proliferación nuclear.

Las Zonas Libres de Armas Nucleares son un poderoso instrumento político que puede contribuir en forma decisiva a impulsar la agenda del desarme nuclear. Es preciso trabajar conjuntamente para transformar esa potencialidad en una realidad. Es preciso que la voz convergente de aquellos que voluntariamente optaron por no poseer o desarrollar armas nucleares sea escuchada con mayor claridad y firmeza.

En este sentido, Brasil entiende que:

1. debemos continuar en nuestro empeño para exigir que las potencias nuclearmente armadas retiren o modifiquen las declaraciones interpretativas que habían formulado con ocasión de la firma o ratificación de los Protocolos Adicionales I y II del Tratado de Tlatelolco. Una revisión de tales declaraciones interpretativas se constituiría en un poderoso precedente para los demás Tratados de Zonas Libres de Armas Nucleares e implicaría un substancial avance en materia de desarme nuclear, en la medida en que prohibiría el uso de tales armas contra países que voluntariamente abandonaron la opción de militarizar sus programas nucleares.
2. debemos reiterar nuestro llamado para que el estatuto de zonas nuclearmente desmilitarizadas sea plenamente respetado, en particular por las potencias nuclearmente armadas. En este particular, es preciso un esfuerzo para incentivar a que todos los países miembros de Zonas Libres de Armas Nucleares firmen o ratifiquen los respectivos tratados y exigir a las potencias nuclearmente armadas que adhieran a los respectivos protocolos.
3. debemos desarrollar mecanismos que permitan una cooperación mayor entre las diferentes Zonas Libres de Armas Nucleares, con vistas al cumplimiento de los objetivos centrales de los respectivos Tratados, conforme decidimos en la histórica Conferencia realizada en México, en el pasado mes de abril.
4. debemos, principalmente, considerar medidas que permitan aunar los esfuerzos hoy dispersos, de modo que los Estados de las diferentes Zonas Libres de Armas Nucleares puedan llevar adelante, de manera coordinada, una agenda con miras a alcanzar el objetivo central que es la eliminación completa, irreversible y verificable de las armas nucleares.

Esa es, a nuestro modo de ver la agenda, para el fortalecimiento y la dinamización del OPANAL. Brasil atribuye particular relevancia a este aspecto. Es por eso que todos los años presentamos a la Asamblea General de las Naciones Unidas, conjuntamente con Nueva Zelanda, un proyecto de resolución sobre el Hemisferio Sur y Áreas Adyacentes Libres de Armas Nucleares, iniciativa que invariablemente recibe al apoyo masivo de la comunidad internacional. En este proyecto reiteramos el llamado a los Estados Miembros a desarrollar y fortalecer mecanismos de cooperación para alcanzar los objetivos de los Tratados.

También apoyamos decididamente la iniciativa mexicana de reunir, en abril pasado, a todos los Miembros de las Zonas Libres de Armas Nucleares. La Declaración final de la Conferencia es un documento fundamental para el proceso de mayor aproximación entre las diferentes Zonas Libres de Armas Nucleares. En él fueron identificados algunos caminos que deberíamos seguir para

alcanzar el objetivo de transformar las ZLAN en el instrumento político para alcanzar el desarme nuclear completo.

El éxito de nuestros esfuerzos por el desarme nuclear depende, en última instancia, de la continua existencia de las Zonas Libres de Armas Nucleares con intereses convergentes entre sus Estados Miembros. Brasil sigue comprometido con la contribución de las Zonas Libres de Armas Nucleares a la paz, la seguridad mundial y regional, el desarme y la no proliferación nuclear.

El Presidente: Muchas gracias señor Embajador Fonseca. A continuación tiene la palabra la distinguida Representante de México, Ministro Andrea García Guerra.

La Representante Alternativa de México, Ministra Andrea García Guerra:

Excelentísimo Señor Embajador Luis Winter,
Director de Política Especial del Ministerio de Relaciones de Chile y Presidente de este Período Ordinario de Sesiones de la Conferencia General,
Excelentísimo Señor Edmundo Vargas Carreño,
Secretario General del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe,
Señoras y Señores Delegados a esta Conferencia General,

Señor Presidente:

La Delegación de México desea expresar su beneplácito por su elección como Presidente de esta Conferencia General. Estamos seguros de que bajo su conducción habrán de realizarse exitosamente nuestros trabajos. Tanto desde la Vicepresidencia, como en la representación de México participaremos activamente por el éxito de nuestros trabajos.

Asimismo, Señor Presidente, me es grato transmitir a usted el reconocimiento de México por hospedar el XIX Período Ordinario de Sesiones de la Conferencia General del OPANAL. Gracias por la magnífica organización y las atenciones que nos han sido brindadas.

Igualmente quiero externar, un saludo afectuoso al Embajador Edmundo Vargas Carreño por su participación en la organización de la Conferencia.

Señor Presidente:

Hace dos años nos congratulamos en La Habana por haber logrado la plena vigencia del Tratado de Tlatelolco, refrendando de esta manera hacia el mundo entero la vocación pacifista que caracteriza a América Latina y el Caribe.

Hoy todos debemos felicitarnos por el esfuerzo realizado para llevar a cabo la celebración de la Conferencia de Estados Partes y Signatarios de Tratados que establecen Zonas Libres de Armas Nucleares, en abril pasado, en México. Este evento constituyó la primera ocasión en la que los países parte de Zonas Libres de Armas Nucleares se reunieron para debatir sobre los objetivos que compartimos.

Precediendo a la VII Conferencia de Examen del Tratado de No Proliferación de las armas nucleares, dicha Conferencia debe ser vista como una contribución de gran valor al régimen de no proliferación, así como un paso más hacia el objetivo final del desarme general y completo.

El Tratado de Tlatelolco ha inspirado a regiones de cuatro continentes a declarar unilateralmente y en conjunto su voluntad para desterrar de sus territorios las armas nucleares.

México considera que el OPANAL tiene un amplio campo de acción y una nueva responsabilidad moral para ejercer un liderazgo político en la búsqueda del desarme y la no proliferación nucleares.

Hace dos años, en la Conferencia de La Habana, afirmamos que el logro de la plena vigencia del Tratado de Tlatelolco, en toda su zona de aplicación, inauguraba una nueva etapa en el Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe invitamos a reflexionar sobre la función del Tratado y su contribución a la seguridad internacional.

En abril pasado, la Conferencia de Estados Partes y Signatarios de Tratados que establecen Zonas Libres de Armas Nucleares reafirmó la necesidad de fortalecer los mecanismos de coordinación de las zonas desnuclearizadas con base en sus objetivos comunes.

Para ello, otorgó al OPANAL, en una primera etapa que podría ser de dos años, realizar las coordinaciones necesarias para la aplicación de los acuerdos relativos a los mecanismos de coordinación.

Entre las tareas de coordinación encomendadas al OPANAL, se encuentra intensificar el mecanismo de intercambio de información en función de acelerar el logro de los objetivos comunes.

La Conferencia General que ahora nos reúne, ofrece la oportunidad de definir las tareas que habrá de desarrollar el OPANAL en el futuro inmediato. Asimismo, nos da la oportunidad de visualizar dichas tareas con una visión de mediano y largo plazo.

El Tratado de Tlatelolco alcanzó un logro insospechado en plena guerra fría, la evolución de la realidad internacional exige adaptar las labores de nuestro Organismo a las nuevas circunstancias.

Las tareas y responsabilidades que definamos deberán fortalecer el papel del OPANAL en el ámbito del desarme y la no proliferación, con el ánimo de continuar promoviendo nuestro objetivo último y a fin de lograr un mundo más seguro.

En este contexto, queremos reconocer el trabajo del Embajador Edmundo Vargas Carreño, por su destacado desempeño como Secretario General de la Conferencia de Zonas Libres de Armas Nucleares. Su labor al frente de la Conferencia constituyó, además de un reconocimiento personal, uno al OPANAL.

Asimismo, aún tenemos un largo camino que recorrer para lograr la modificación de las declaraciones de los Estados Vinculados a los Protocolos Adicionales del Tratado. La posible revisión de las citadas declaraciones es una labor que requiere de tiempo y de tacto, sin embargo, estamos avanzando por el camino adecuado.

Esta tarea, junto con todas las que se establecen en el fortalecimiento del Organismo, redundarán en la consolidación del régimen de desnuclearización militar de América Latina y el Caribe. Para lograr lo anterior, debemos avanzar hacia otra etapa del Organismo, planteando actividades y calendarios para su realización con el propósito de ser más ejecutivos.

Señor Presidente:

México ha sido y será una nación pacifista, que plantea el diálogo, la negociación y la vigencia del derecho, como instrumentos fundamentales para la convivencia internacional y la resolución de los conflictos.

Estamos convencidos de que la acción diplomática y la concertación deben prevalecer sobre las medidas de fuerza.

La sola existencia de las armas nucleares representa una amenaza para la seguridad de la humanidad. México ofrece su mejor esfuerzo para explorar las mejores vías para que, desde el OPANAL, continuemos contribuyendo a la aspiración de alcanzar el desarme y detener la proliferación nuclear.

Muchas Gracias.

El Presidente: Muchas gracias, Ministra García Guerra. A continuación ofrezco la palabra a la distinguida Representante de Jamaica.

La Representante de Jamaica, Embajadora en México, Excma. Sra. Sheila Sealy

Monteith:

Mr. President,

The Jamaican delegation congratulates you on your election to the chairmanship of this meeting. We are assured of your able guidance of the proceedings and we pledge the delegation's support of your efforts. We congratulate the delegations of Mexico and Cuba for their election as Vice-Presidents.

Jamaica thanks also the delegation of Cuba, which served as President over the preceding period.

We would wish to thank the Government of Chile for graciously hosting this Conference.

My delegation expresses appreciation to the Secretary-General of OPANAL, Mr. Edmundo Vargas Carreño, for the steadfastness with which he has pursued the activities and programmes of the Organization in seeking to strengthen its role and function. We express appreciation to him and his staff for the guidance they continue to provide to Member States, and thank him for his comprehensive report to the Conference.

We note the valuable work that has been done by the Council in steering the activities of OPANAL over the reporting period.

Similarly, the Committee on Contributions and Administrative and Budgetary Matters has recorded a significant achievement with the recommendations to amend the scale of contributions and to rationalize the budget of the Organization to contribute to greater efficiencies and effectiveness.

Mr. President,

My delegation was pleased to have been able to participate in the International Conference of States Parties and Signatories of Treaties that Establish Nuclear-Weapons-Free-Zones which took place in México City in April of this year. We congratulate the Government of México for the initiative, and welcome its outcome. It is our hope that through the engagement with other NWFZs it will serve as an additional fillip to the cause of nuclear disarmament and non-proliferation globally.

In the words of the of the Secretary General of OPANAL in his report "by adopting the Declaration of the Representatives of the States that make up the four current NWFZs, the non-nuclear-weapons States have made a historic contribution to the cause of non-proliferation - and more importantly - to the goal of complete and total nuclear disarmament."

As a small island developing country, Jamaica does not possess nuclear arsenals nor indeed the capacity to do so, and we are fully convinced of the importance of the global effort towards non-proliferation and disarmament. For this reason, we have long been a State Party to the Treaty of Tlatelolco and more recently ratified the IAEA Additional Protocols. We have also ratified the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty and are State Party to a number of other international and regional instruments in the field of disarmament.

It is in this context that we continue to give our support to OPANAL. We believe that at the regional level, the Organization is well-placed to galvanize the efforts of its Member States in defence of non-proliferation. It can be the watchdog as it is doing in relation to the Interpretative Declarations of the Nuclear powers to Additional Protocols 1 and 11. It can also assist in the dissemination of the values and principles of non-proliferation to civil society, academia, legislators and even to the media, among others. Through these and other means, OPANAL remains a relevant tool for achieving our common purposes for the region.

Beyond its regional role, however, Jamaica also recognizes that OPANAL can be a valuable link and support system for efforts that already exist at the international level to promote disarmament and non-proliferation. Many of our countries are members simultaneously of these organizations, and we believe that there is no inconsistency between their work and that of OPANAL, rather it is one of mutual support.

There ought to be no fear that in seeking to address the concerns of all of its Member States, OPANAL is deviating from the original interpretation of its role. Some issues require more fervour in their treatment as technology improves and facilities even more obvious violations of the rules of international conduct. We must remain vigilant and use the means at our disposal to continue to engage the community and to protect the interests of our Members.

Mr. President,

An issue of great concern to us relates to the contamination of the marine environment. We are extremely concerned at the threats to our safety and environmental health posed by the maritime transport of nuclear waste and other radioactive material through the Caribbean waters.

We emphasize the need for safety and security in relation to these transshipments, even as we understand the right of States under Article 1V of the Non-Proliferation Treaty to benefit from the peaceful uses of nuclear energy. This latter should not, however, detract from the ability of others to pursue sustainable development.

We welcome therefore the attention that has already been given to the issue within the framework of the NPT. We believe that OPANAL's continued engagement with the issue is another important plank of its work and would strengthen its profile in the field. It is also a vital contribution to recognition at the larger international level of the interests of its Member States. We urge that the

discussions continue with a view to determining how best we as a region can support the analysis and treatment of the issue at the global level.

Despite the challenges we face collectively, it is important that we continue to support our regional institutions in their work. Jamaica pledges to continue its efforts, despite its own national imperatives, to support the strengthening of OPANAL in a manner that redounds to the benefit of its Member States, and the Latin American and Caribbean region. I thank you, Mr. President.

El Presidente: Gracias Embajadora y ahora le doy la palabra a la distinguida Representación de Chile.

El Representante Alterno de Chile, Subdirector de Seguridad Internacional y Desarme del M.R.E, Sr. Consejero Francisco Bernales:

Gracias señor Presidente,

Primero permítame sumarme a las felicitaciones de las otras Delegaciones por su reciente nombramiento como Presidente de la Conferencia y a los Vicepresidentes de México y Cuba. Asimismo, no debo dejar de expresar mi satisfacción de tener a todos ustedes en Santiago aquí en la XIX Conferencia del OPANAL, Organismo del que nuestra región se enorgullece y que es un hito en el campo de la paz, el desarme y la no proliferación.

Mi Delegación desea al mismo tiempo, felicitar al Secretario General por el trabajo realizado en el último año que, como se destaca en su propio Informe, está lleno de actividades que han contribuido a fortalecer al OPANAL tanto en el concierto regional como internacional.

Entre estas actividades, está la de la reunión de ZLANs llevada a cabo en México en abril del presente año, ocasión en que se fortaleció el propósito de expandir las Zonas existentes así como la posibilidad de crear otras.

Entre los aspectos a destacar, está el mecanismo de seguimiento creado y que ciertamente podrá ayudar a los objetivos comunes buscados.

Señor Presidente,

Como lo señalara el Subsecretario de Relaciones Exteriores de mi país, Embajador Cristián Barros está mañana, el OPANAL no puede abstraerse de la cooperación entre los Estados y los Organismos Internacionales para enfrentar la amenaza nuclear, lo que nos plantea el desafío de convenir fórmulas, mecanismos y políticas comunes que conduzcan a la construcción de una arquitectura de seguridad regional y universal que garantice el desarme nuclear completo y verificable.

Por ello, me uno también a las preocupaciones expresadas en esta Sala recientemente sobre los decepcionantes resultados de la Séptima Conferencia del TNP y como un aporte de Chile, reflejo de su interés constante por los asuntos de desarme y seguridad internacional, nuestro país también copatrocinó la Declaración de Noruega en Naciones Unidas, tema que lamentablemente no fue incorporado en el Informe del Secretario General.

Señor Presidente,

Aún cuando Chile tiene un incipiente desarrollo nuclear, estamos concientes de los desafíos que se nos presentan en un futuro próximo respecto de las fuentes de energía tradicional, por lo cual, la energía nuclear para usos pacíficos y especialmente como fuente generadora de electricidad, comienza a vislumbrarse como una posibilidad en nuestro país.

En razón de ello, me permito informar a la distinguida concurrencia, que se está organizando un seminario en Santiago en enero próximo en el cual, esta importante materia se debatirá de una forma amplia con los diversos actores nacionales. Por otra parte, como país con una larga costa, no podemos estar ajenos a la preocupación por la posibilidad de una contaminación radiactiva del medio marino. En este marco, somos parte del Protocolo de Protección del Pacífico Sudeste contra la Contaminación Radiactiva de la Comisión Permanente del Pacífico Sur que fue firmado en Colombia en 1989 y ratificado por Chile el año 1992 además, también en el seno de la OMI hemos tenido una activa participación.

En este orden de ideas, también me sumo a lo expresado por la distinguida Embajadora de Jamaica en el sentido de que el transporte de material radiactivo también es un tema preocupante para nuestro país. Sin embargo, esta preocupación –en cierta forma- se mitiga en la medida en que estos transportes sean realizados dentro de los márgenes de seguridad y normas internacionales y reglas del OIEA.

Finalmente, también me sumo a lo expresado por otras Delegaciones, respecto a la necesidad del fortalecimiento del Organismo, lo cual debemos tener presente a la luz de las crecientes amenazas provenientes de distintas fuentes como el terrorismo internacional.

Muchas gracias señor Presidente.

El Presidente: Agradezco al distinguido Representante de Chile por sus palabras. No tengo más oradores dentro de los Estados Miembros, pregunto si hay alguien más que quisiera hacer uso de la palabra a propósito del Debate General. Si no fuera así, pasaríamos a ofrecerle la palabra a los Estados Vinculados y a los Estados Observadores, tampoco tengo inscrito ningún orador. Me señala la Secretaría que el distinguido Representante de Irán quiere hacer uso de la palabra. Ofrezco la palabra.

El Representante de la República Islámica de Irán, Embajador en México, Excmo. Sr.

Mohammad Roohi Sefat:

(In the Name of God)

Mr. President.

Let me congratulate you as the elected President of this important conference. We are grateful to see this conference being held in Chile.

I also would like to thank the Representatives of Cuba and Mexico, who have been elected as deputy presidents.

I thank the Honorable Government of Chile for all its great hospitality.

Iran, as an observer of this conference and also as a country which in these days is making a lot of efforts to convince the world that, as a member of the NPT, is not interested in having nuclear weapons, is interested in the results of this conference and any efforts to establish Nuclear Weapon Free Zones, in most of the regions.

Mr. President,

The establishment of Nuclear Weapon Free Zones in Latin America under the Treaty of Tlatelolco, is quite before the entry into force of the NPT. It clearly shows how this instrument plays an important role in the security of the region. Indeed, Latin American countries have always been in forefront of any effort to achieve nuclear disarmament through the establishment of Nuclear Weapon Free Zones in this region.

The Establishment of Nuclear Weapon Free Zones in all other regions, namely Africa, South Asia, Pacific and the Middle East, has been pursued in the past several decades by the people of these regions. These efforts resulted in the establishment of some Nuclear Weapon Free Zones in recent years, however still remains this noble goal be realized in some other parts of the world namely Middle East.

The establishment of Nuclear Weapon Free Zones on the bases of arrangements freely arrived among states in the regions concerned and has been endorsed by a number of international conferences. The 1995 and 2000 NPT Review Conference reaffirmed that establishment of such zones enhances global and regional peace and security, strengthens the nuclear non-proliferation regime and contributes towards realizing the objective of nuclear disarmament. In this regard, the 2000 NPT Review Conference also supported proposals for the Establishment of Nuclear Weapon Free Zones in the Middle East and South Asia.

Mr. President,

The States of the Latin America region with their untiring efforts to establish Nuclear Weapon Free Zones in Latin America, grasp very well how an important role the establishment of these regions play in the security of the people of their region. Almost 30 years have passed from the time that this Treaty was signed in Tlatelolco, Mexico City. The same has elapsed from the time that Iran in 1974 took the initiative of the Establishment of Nuclear Weapon Free Zones in the Middle East. In the last three decades every effort has been taken by Iran to achieve this noble goal.

Iranian's initiative has almost been paralleled with individual initiatives to accede to disarmament treaties. Iran has never differed its accession to disarmament instruments to the goal of Nuclear Weapon Free Zones being realized in the region of the Middle East. Our high record of accession to these treaties, namely NPT, BWC, CWC and signing and implementing additional protocols are clear indications of how Iran has played as a responsible member of the international community to promote peace and security in the region.

Mr. President,

The countries of Latin America have great deal of experience in the realization of the NWFZ in this region. The lessons learned from the practice of the States of Latin America in the establishment of Nuclear Weapon Free Zones in this region shall be taken into account while pursuing the same goal in the other regions the world. Our participation in this Conference is *per se* an indication of our interest in this regard.

Mr. President,

Iran, along with most Latin American Countries, has been a long proponent of the idea of achieving worldwide nuclear disarmament. In the same spirit, Iran recently tabled a resolution calling for the follow-up to Nuclear Disarmament obligations agreed in 1995 and 2000 NPT Review Conferences. This resolution adopted in the 60th General Assembly meeting will pave the way for more focused attention to the implementation of obligations assumed under Article VI of the NPT, namely nuclear Disarmament. We will continue to redouble our efforts along with the NAM to pursue the goal of nuclear disarmament as the highest priority.

Mr. President,

The Latin American Countries have benefited from the security umbrella this Treaty provided to them. The Middle East states, those which denounced nuclear options, await for a long time this goal be realized. However, the countries in our region which are not member to NPT are the main obstacle to the establishment of a Nuclear Weapon Free Zone in the Middle East . We hope all NPT members pursue as recalled by 2000 NPT Review Conference the establishment of NWFZ in other regions of the world which don't exist.

El Presidente: Gracias distinguido Representante. Pasaremos ahora a dar la palabra a los Representantes de los Organismos Internacionales. En primer lugar de la lista aparece el Representante del OIEA. Tiene la palabra.

El Director de la Oficina en Nueva York del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), Sr. Gustavo Zlauvinen;

Señor Presidente,

El estado de los acuerdos de salvaguardias entre los Estados Parte del Tratado de Tlatelolco y el OIEA es un testamento a la voluntad y dedicación de la región para con la no proliferación nuclear. Desde la última Conferencia General del OPANAL en 2003, Cuba ha puesto en vigor su Acuerdo de Salvaguardias Comprehensivo con el OIEA. Entendemos además que el único Estado faltante en la región está por adoptar las medidas domésticas necesarias para que su propio Acuerdo de Salvaguardias entre en vigor en un futuro muy cercano. Ello colocaría a la totalidad de los países de América Latina y el Caribe en cumplimiento con sus obligaciones en ese sentido bajo el Tratado de Tlatelolco y el TNP. El OIEA saluda estos importantes alcances y felicita a todos los países de la región por su compromiso en pos del objetivo de la no-proliferación nuclear.

Los objetivos fundamentales del OPANAL y del OIEA marchan en rumbos paralelos, en el sentido que ambas organizaciones reconocen el derecho de los Estados a desarrollar tecnologías nucleares para fines pacíficos, mientras que al mismo tiempo establecen mecanismos de verificación que ayudan a asegurar que dicha tecnología nuclear sea utilizada estrictamente para fines pacíficos.

La fortaleza del Tratado de Tlatelolco a nivel regional continúa siendo un complemento positivo para el régimen internacional de la no-proliferación nuclear. Pero las dinámicas cambiantes de los eventos en el mundo actual requieren de una constante vigilancia en los esfuerzos para combatir la proliferación de armas nucleares. El descubrimiento del programa clandestino de armas

nucleares en Irak en 1991 ilustró las imperfecciones del sistema de salvaguardias, y enfatizó la necesidad de que el OIEA sea capaz de detectar a tiempo posibles actividades no declaradas.

La efectividad de los esfuerzos de verificación del OIEA depende de un número de factores. En primer lugar, depende del grado de acceso a información y lugares en un país dado, en base al acuerdo legal respectivo. En el mundo actual, un sistema de inspecciones que sólo verifica lo que un país ha declarado no puede ser considerado como efectivo en términos de las garantías que provee a la comunidad internacional. Es por ello que resultan sumamente valiosos los accesos expandidos provistos por los protocolos adicionales a los acuerdos de salvaguardias, que permiten al OIEA verificar posibles actividades no declaradas. El Protocolo Adicional fue acordado en 1997 como consecuencia del traumático descubrimiento del programa nuclear clandestino de Irak. Bajo este sistema fortalecido de salvaguardias, el OIEA puede obtener una visión más completa de las actividades nucleares de los Estados a través de tres medios: información más detallada provista por el Estado sobre todas sus actividades nucleares; derechos de acceso expandidos para los inspectores de salvaguardias; y un uso más efectivo y eficiente de tecnologías avanzadas.

Los esfuerzos de verificación del OIEA no pueden ser juzgados como "efectivos" a escala global si sus derechos de inspección se mantienen limitados. Es por ello que el Protocolo Adicional debe convertirse en el estándar universal para la verificación de los compromisos de no-proliferación. Al día de la fecha, el OIEA está aplicando protocolos adicionales en 71 Estados, de los cuales 10 son de la región de América Latina y el Caribe. Desde la última reunión del OPANAL en 2003, los protocolos adicionales a los acuerdos de salvaguardias con Cuba, El Salvador, Nicaragua, Paraguay y Uruguay han entrado en vigor. Otros 6 Estados de la región han firmado similares protocolos adicionales, pero aún no han entrado en vigor.

El OIEA otorga la más alta prioridad a conseguir en breve la mayor adhesión posible a los protocolos adicionales. Como lo ha demostrado el Tratado de Tlatelolco, los países de América Latina y el Caribe han jugado un papel invaluable en combatir la diseminación de las armas nucleares. Una adhesión amplia a los protocolos adicionales en esta región podría tener un impacto positivo en otras regiones, de la misma manera que el establecimiento del Tratado de Tlatelolco ha influido positivamente en otros acuerdos regionales e internacionales de no-proliferación. En este sentido, tengo el agrado de anunciar que el OIEA, en cooperación con el Gobierno del Ecuador, tiene la intención de realizar un seminario para los Estados de la región sobre el sistema fortalecido de salvaguardias y el protocolo adicional. Esperamos poder llevar a cabo este seminario en Quito en Abril de 2006.

La experiencia ha demostrado que un "cuello de botella" fundamental para el desarrollo de armas nucleares continúa siendo la producción de materiales nucleares fisionables. Por lo tanto, es lógico que debamos actuar urgente y mancomunadamente para perfeccionar el control sobre las actividades que involucren el enriquecimiento de uranio y la separación de plutonio. En 2004 el Director General del OIEA estableció un grupo de expertos internacionales para explorar diferentes opciones para un mejor control de estos aspectos sensitivos de proliferación del ciclo del combustible nuclear. Sus recomendaciones, al igual que las propuestas hechas por otros expertos y por varios gobiernos, han ayudado a definir nuestro entendimiento sobre cómo se podrían implementar dichos controles. El Director General cree que estos controles podrían implementarse en las siguientes cuatro etapas:

1. Proveer garantías de suministro de tecnología para reactores y de combustible nuclear;
2. Aceptar una moratoria por tiempo limitado (tal vez de 5 a 10 años) en la construcción de nuevas plantas de enriquecimiento de uranio y separación de plutonio – como mínimo, para aquellos países que actualmente no posean dichas tecnologías;

3. Establecer un esquema para el manejo y control multilateral de la parte final del ciclo del combustible nuclear (como ser el reprocesamiento de los elementos combustibles irradiados y los repositorios de desechos radioactivos); y
4. Establecer un esquema similar para el manejo y control multilateral del comienzo del ciclo del combustible nuclear (como ser el enriquecimiento y la producción de combustible nuclear).

Ya se está prestando debida atención al primer paso, o sea, a las garantías de suministro. La importancia de este paso está dada en que, a través de un acceso seguro al combustible y los reactores nucleares y a precios de mercado competitivos, los Estados podrían estar menos inclinados a desarrollar sus propias capacidades del ciclo del combustible nuclear. Al asegurar dicho acceso, podríamos estar avanzando considerablemente en resolver las actuales preocupaciones sobre la diseminación de las tecnologías sensitivas del ciclo del combustible nuclear.

Una pieza clave para dicho mecanismo debe ser no sólo la "disponibilidad" del combustible, sino la "seguridad" a acceder al mismo. Para que esta garantía sea creíble, el mecanismo de suministro debe estar basado en criterios apolíticos y de no-proliferación objetivos. Bajo una provisión del Estatuto del OIEA que hasta ahora nunca ha sido implementada, el Organismo está autorizado a servir como garante de dos servicios del ciclo del combustible: el suministro de material fisionable para combustible nuclear, y el reprocesamiento del combustible irradiado. El OIEA podría por lo tanto actuar como facilitador y garante de un banco virtual o real de combustible nuclear - - como un proveedor de último recurso.

El Director General está motivado por el abanico de reacciones de apoyo a su iniciativa. Dadas las crecientes expectativas para el uso expandido de la energía nuclear en muchos países, estas iniciativas multilaterales podrían ofrecer claras ventajas en términos económicos, de seguridad y de no-proliferación. Esto no implica que estemos buscando restringir los usos pacíficos de la tecnología nuclear, sino justamente lo opuesto: al reducir los riesgos de proliferación, estaremos abriendo las puertas a un uso más diseminado de las aplicaciones nucleares pacíficas.

Otra tarea del OIEA es la de velar por una mejora en los controles y la protección de los materiales nucleares a fin de que no caigan en manos de organizaciones ilegales para ser utilizados en ataques terroristas. En ese sentido, han surgido múltiples iniciativas regionales e internacionales para ayudar a los países a mejorar la protección física de dichos materiales.

Con el firme apoyo del OIEA, Rusia, los Estados Unidos y de la Iniciativa contra la Amenaza Nuclear, muchos países están tomando los pasos necesarios para convertir sus reactores de investigación para pasar de utilizar uranio altamente enriquecido a uranio bajamente enriquecido, y para regresar el uranio altamente enriquecido a los países de origen. Estos y otros proyectos están ayudando a reducir el riesgo que representa el material nuclear existente en el mundo. Pero aún queda mucho por hacer. Noventa y nueve de todos los reactores de investigación que actualmente están en funcionamiento aún usan uranio enriquecido al 90 por ciento o más. Y más de 20 reactores de investigación no pueden ser convertidos por la falta de combustibles adecuados equivalentes a uranio bajamente enriquecido. El OIEA está colaborando con los esfuerzos internacionales para desarrollar y cualificar un combustible apropiado para dichos reactores. Mientras tanto, el OIEA está ayudando a los gobiernos de dichos reactores a mejorar la protección física de esas instalaciones.

Durante las últimas cuatro décadas el Tratado de Tlatelolco y el OPANAL han efectuado substanciales contribuciones a la seguridad y la paz internacionales. Pero al mirar hacia el futuro, en un mundo cada vez más inestable, es evidente que aún tenemos por delante desafíos muy serios. El OIEA está dispuesto a continuar y expandir su cooperación con el OPANAL y sus

Estados Miembros para asegurar que la energía nuclear sea utilizada para el beneficio de toda la humanidad.

Muchas gracias Señor Presidente.

El Presidente: Agradezco al Representante del OIEA, por su interesante e importante aporte. A continuación, ofrezco la palabra al Representante del CTBTO.

El Representante de la Organización del Tratado para la Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (CTBTO), Oficial de Relaciones Externas, Sr. Lamine Seydi:

Mr./Madam Chair, Excellencies, Distinguished Delegates, Ladies and Gentlemen,

1. It is a great honour for me to address the XIX Regular Session of the General Conference of the Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean (OPANAL). I wish to thank the OPANAL Secretariat for providing me this opportunity and commend OPANAL for its unflinching support for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT). I wish also to congratulate the Chilean authorities for the excellent organization of the present event.

Mr./Madam Chair,

2. I hardly need to remind you that the establishment of Nuclear-Weapon-Free Zones (NWFZs) strengthens the international non-proliferation regime and provides further assurances that non-proliferation is attainable. Thus, NWFZs and the CTBT have complementary roles. As the inter-governmental agency created by the Treaty of Tlatelolco to ensure that Treaty obligations are met, OPANAL contributes to further strengthening the international non-proliferation regime. In support of their objectives, NWFZs in general, and the Tlatelolco Treaty in particular, can rely on the CTBT verification technologies to enhance their respective verification regimes. Through its comprehensive nuclear-test ban, the CTBT would impede development of new types of nuclear weapons by the existing nuclear powers and any would-be proliferators.
3. The Preparatory Commission is using state-of-the-art technologies (seismic, radionuclide, hydroacoustic and infrasound) to build a seamless verification network. As of October 2005, over two-thirds of the 321 stations comprising the International Monitoring System (IMS) provided for in the Treaty, were installed and substantially met the Commission's specifications while over 40 percent of those stations were already certified as meeting all technical requirements.
4. OPANAL Member States play a key role in the CTBT monitoring system: more than one third of OPANAL Member States (i.e., 13 States) will be hosting 41 stations and 2 radionuclide laboratories of our monitoring system. Though very encouraging, progress in the establishment of the IMS also brings about new important and urgent tasks. As a matter of fact, more resources will be devoted to provisional operation and maintenance as well as continuous testing and evaluation in the future. We have assessed the scale of the tasks ahead of us and are adapting to this new situation.

5. The current testing and evaluation phase of the monitoring system shows promising results and we are confident that the network will be completed within the next three to four years. In order to provide the necessary legal framework and facilitate IMS station building and operation, the Commission concluded, as of 31 October 2005, 33 facility agreements with facility-hosting States, of which 25 have entered into force and 2 are being provisionally applied.
6. With the progress made in the establishment of the IMS, data flows between the International Data Centre (IDC) and the 89 National Data Centres currently in operation, nearly tripled over the last two years. This data traffic is expected to further grow in the future and is a clear indication of both the growing capacity of our verification system and the importance Member States attach to the Treaty.
7. One-Site Inspection (OSI) is another key element of the CTBT verification regime. Even though such an inspection is, as provided for in the Treaty, regarded as an ultimate verification measure and would only occur once the Treaty has entered into force, one of the top priorities of the Preparatory Commission remains the development of an Operation Manual for OSI, providing detailed procedures for the implementation of an OSI.

Mr./Madam Chair,

8. I wish to thank all Member States of the Preparatory Commission that made these achievements possible through their long-standing support for and unwavering faith in the Commission's activities. In fact, the CTBT has become an undeniable international norm and can boast about an overwhelming commitment towards it from the international community. To date, the Treaty has been signed by a total of 176 States, of whom 125 have deposited their instrument of ratification, including 33 of the 44 whose ratification is required for the Treaty's entry into force. Among OPANAL Member States, 28 have signed and 21 have ratified the CTBT.
9. These achievements are indeed laurels on the Preparatory Commission's brow. Though very encouraging, these achievements are not yet enough. In spite of the ever-growing number of States signing and ratifying the Treaty as well as the remarkable progress made in establishing the CTBT verification system, the CTBT has not yet entered into force. To that end, we must reaffirm our common nuclear non-proliferation and disarmament goals and examine how to achieve them by making progress on specific measures. Part of this task has been adequately addressed by the Conference on Facilitating the Entry into Force of the CTBT which was held, in September 2005, in New York.
10. On that occasion, around 120 ratifying States and States Signatories reiterated their support for the CTBT and called upon those States which have yet to sign and/or ratify to do so. They further adopted twelve measures that may be undertaken to accelerate the ratification process in order to facilitate the early entry into force of the Treaty. Beyond providing an opportunity to assess achievements and charting a course for the future, the Conference demonstrated, once more, the commitment of the international community to establishing a universal and effectively verifiable comprehensive nuclear-test ban, as a major instrument in the field of nuclear non-proliferation and disarmament. In view of the record number of States participating in that Conference and their high level of representation, it was undoubtedly an additional milestone on the path to a nuclear-free world.

Mr./Madam Chair,

11. Though the CTBT is primarily a nuclear non-proliferation and disarmament instrument aimed at enhancing international peace and security, its verification technologies offer additional

potential civil and scientific benefits of great importance. These were substantially documented by the "Experts' Discussions on the Civil and Scientific Applications of the CTBT Verification Regime" held in London, United Kingdom (2002), Sopron, Hungary (2003) and Berlin, Germany (2004). In the wake of the Northern Sumatra earthquake and the subsequent tsunami of 26 December 2004, the Preparatory Commission decided in March 2005, to test the usefulness of IMS data for tsunami warning.

12. Thus, we are working with the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) and other international and national entities dealing with tsunami warning. The Commission participated in the World Conference on Disaster Reduction, held on 18-22 January 2005, in Kobe, Japan, as well as in the subsequent Planning Meeting convened by the Intergovernmental Oceanographic Commission of UNESCO, on 3-8 March 2005 in Paris, France.
13. The Preparatory Commission offers a wide range of training opportunities aimed at enhancing the national capacities of States Signatories in the implementation of the Treaty and promoting cooperation to support the establishment of the Treaty's verification regime. They include verification-related courses, International Cooperation workshops, national seminars on the CTBT, and information visits.

Mr./Madam Chair,

14. As one can see, the CTBTO Preparatory Commission has become a key player in the field of nuclear non-proliferation and disarmament. Though the CTBT has not yet entered into force, its verification system already acts as a deterrent for would-be proliferators because they know that no nuclear test explosion would go undetected. However, we need more than moral persuasion if we are to confront squarely the nuclear threat.
15. In closing, I therefore would like to seize this opportunity to invite all those OPANAL Member States which have yet to sign and/or ratify the CTBT to do so at their earliest opportunity. It is only by teaming up that we will be able to secure the world from the nuclear threat because, in the long run, the number of States with nuclear weapons cannot be held in check, if all States do not fully hold their end of the bargain.

Thank you, Mr./Madam Chair!

El Presidente: Agradezco al Representante de la Organización del Tratado para la Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares por su presentación. A propósito de lo expresado, le informo que en Chile tenemos siete estaciones de monitoreo, de tal manera, que estamos no tan sólo involucrados en el propio Tratado, sino también repartido en todo nuestro territorio -en el norte, sur y en East Island- de estaciones de monitoreo de acuerdo con los propósitos del propio CTBT. Señores Delegados, propongo detener por un cuarto de hora la sesión e invitarlos a tomar una taza de café y enseguida, continuar con nuestra sesión con la idea de poder terminar hoy con nuestra lista de oradores. De tal manera, se suspende por unos 10 minutos la sesión.

RECESO

El Presidente: Continuando con el “Debate General,” quisiera ofrecerle la palabra al siguiente orador inscrito de Organismos Internacionales, que es el distinguido Representante de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas.

El Representante de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas,
Excmo. Sr. Embajador Zeljko Jerkic: Muchas gracias señor Presidente.

Mr. Chairman, Ladies and Gentlemen,

I am very grateful for the opportunity to address the XIX Regular Session of the of the General Conference of Organization for Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and Caribbean (OPANAL) on behalf of the Organization for Prohibition of Chemical Weapons (OPCW).

OPANAL has an exceptional record of continuous and systematic activities in promoting the provisions of TLATELOLCO Treaty making the region of Latin America and Caribbean free of nuclear weapons. Both OPANAL and OPCW, implementing agencies of two extremely important international treaties in the field of disarmament, share the same noble goal to bring about a world freed weapons of mass destruction and a total ban on these weapons through international treaties.

OPANAL represents all states in the region of Latin America and Caribbean united in the struggle to ensure, inter alia, the absence of nuclear weapons and contribute to the nuclear non proliferation. OPCW for its part implements the Chemical Weapons Convention whose aim is to rid the world of the entire category of weapons of mass destruction. By now 175 States have voluntarily renounced these weapons and are firmly committed to work together to prohibit the use, development, production, stockpiling and trading in chemical weapons. In doing so they are also contributing to the worldwide struggle against terrorism.

The full and effective implementation of the Convention limits terrorist access to the materials that could be used as chemical weapons. Most of the countries from the Latin America and Caribbean are part of the CWC and contribute significantly to the activities of OPCW. We welcome coming on board this year of Grenada, Honduras, and Antigua and Barbuda. We are convinced that remaining states not parties, with which we have a continuous communication and dialogue, will soon join the CWC.

It's especially important when we have in mind the OAS General Assembly Resolution 2000 (XXXIV-O/04) from 8 June 2004 calling for the establishment of the Americas as a biological- and chemical- weapons free zone. We would like to use this opportunity to ensure the remaining states not parties of the readiness of OPCW to extend its help and support on every step on their way to become the part of the OPCW family. Allow me, in that context to remind that sub-regional Workshop on Universality of the Chemical Weapons Convention will be held in St. Lucia, on 28-29 November 2005, to which all states not parties are invited.

Mr. Chairman,

OPCW Member States are obliged by the Convention to ensure that no one – and that includes terrorists – is able to use toxic chemicals as weapons. Of course, such a regime can become a success only if the Convention is adhered to by all States, and that all States stringently enforce its provisions. All States that join the Convention are under permanent obligation to make relevant declarations to the OPCW, and to accept on-site inspections at chemical weapons-related and industrial sites and facilities. The Convention also requires them to provide assistance and protection should any other Member State suffer, or be threatened by, a chemical weapons attack, as well as to foster the peaceful uses of chemistry in the interests of economic and technological development.

The recently staged “Joint Assistance 2005” exercise has been planned and coordinated jointly by Ukraine, the OPCW and NATO’s Euro-Atlantic Disaster Response Coordination Centre (EADRCC) offered an invaluable opportunity to refine and enhance the OPCW ability to move swiftly and coordinate effectively the assistance and protection any state party may request if attacked by chemical weapons or if their use is threatened. Delivering assistance and protection following a chemical attack or to assess such a threat is a complex, resource-intensive task that can only be adequately sustained by most governments through international cooperation. Here the OPCW offers a real security dividend for all member states.

In order to effectively implement the CWC provisions, the First Review Conference, held in 2003, adopted two Action Plans: on Universality and Implementation. The OPCW Action Plan foreshadowed by a year UNSCR 1540, dealing with the threat of terrorism, which in turn created a binding obligation upon all U.N. Member States, be they OPCW Members or not, to enact the legislation necessary to create an interlocking web of systematic declarations, industrial monitoring, chemical transfer controls and regulatory measures that identify and track the chemicals of concern.

So we can say that significant progress has been made on a number of fronts, and considerable momentum is being generated in the implementation of the Convention. However, huge tasks and challenges remain before us – to meet the timelines for destruction envisaged by the Convention, to translate its operative provisions into an effective web of national laws and implementing authorities and arrangements, and to achieve thereby the highest level of assurance to which the Convention aspires.

Mr. Chairman,

Through the permanent interactions with representatives of states parties, international organizations and with civil society, it has become clear that the OPCW experience continues to be a positive highlight in the disarmament world. In order to foster such effective cooperation, the OPCW has identified several areas of joint activities with regional and intergovernmental organizations:

- o information exchange and participation on each other’s relevant training courses, workshops, seminars and exercises, particularly in the field of WMD and counter-terrorism
- o raising political awareness and acting as a vehicle to deliver political messages regarding the universal application and full and effective implementation of relevant international legal instruments
- o exchange of technical advice and information, in accordance with applicable confidentiality policies

We believe that the OPCW presence here today is a telling example of mentioned international cooperation.

Mr. Chairman,

Before concluding, I would like to congratulate the Chairman and Vice-Chairman on their election. I wish also to extend our sincere gratitude to the Government of Chile for an excellent organization of this Conference. Allow me to close this brief overview of the most important activities of OPCW by conveying the

message by the Director General of the OPCW, Ambassador Rogelio Pflirter with his best wishes for the success of this Conference. We believe that the continuous promotion of universality and full compliance with the CWC' stipulations, as well as increased cooperation among states parties and a range of international and regional organizations is the most effective way for the OPCW to contribute to the ongoing struggle to create a safer world.

Thank you.

El Presidente: Agradezco al Representante de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas por su presentación, con lo que concluye otro segmento de esta discusión general. Hemos oído al Representante del OIEA, al Representante del CTBTO y al Representante de la OPAQ, tres organizaciones que como hemos podido comprobar, se complementan y todas señalan la importancia de trabajar en conjunto y la necesidad de ver a un OPANAL fuerte y trabajando con ellas con el objeto de poder lograr los propósitos que el OPANAL persigue. A continuación, tengo en la lista de oradores a los Organismos No Gubernamentales y en primer lugar, le ofrezco la palabra al Representante de Soka Gakkai Internacional.

El Representante de Soka Gakkai Internacional, Coordinador de Asuntos Externos (México) Sr. Iván Alberto Rayas: Gracias señor Presidente.

Señor Presidente,
Señora y señor Vicepresidentes,
Señor Secretario General del OPANAL,
Señores Delegados,
Amigos participantes de esta Reunión de la Conferencia General OPANAL.

Traslado el saludo de la Soka Gakkai Internacional a quienes participan en esta cita en la entrañable República de Chile. Asimismo, manifiesto mi profunda gratitud por el espacio que nos han cedido para compartir con ustedes los principios y conceptos de nuestra organización.

Con miembros en 190 países y territorios del mundo, la Soka Gakkai Internacional ha venido desplegando acciones a favor de la paz, la cultura y la educación en los más diversos ámbitos sociales. Desde 1982 y como organización no-gubernamental, nuestra organización ha acompañado los esfuerzos de la Conferencia de Desarme de las Naciones Unidas, promoviendo actividades a favor de la educación para la paz.

Este movimiento pro-desarme se fundamenta en la Declaración para la Abolición Nuclear que hiciera el Segundo Presidente de nuestra organización, Josei Toda, un pedagogo de origen japonés. En septiembre de 1957, ante un auditorio predominantemente juvenil, Josei Toda encomió a los jóvenes y a las generaciones del futuro a desplegar sus acciones para erradicar de raíz, lo que él calificó como un "mal" fundamental.

La declaración de Josei Toda buscaba exponer la gravedad de las teorías predominantes de la disuasión nuclear. Su enérgica proclama ilustró la necesidad de transformar el interior de la vida de las personas como recurso *sine qua non* para la concreción de la paz y la seguridad

internacional. Su proclama, precursora en su época y en un Japón que se recuperaba del primer embate del ataque nuclear, sentó los cimientos del movimiento a favor del desarme que ha signado el movimiento pacifista de la Soka Gakkai Internacional.

El OPANAL y la Soka Gakkai Internacional han recorrido un periplo signado por los objetivos que comparten. No podemos olvidar el interés y las expresiones de generosidad que mostró la Secretaría General del OPANAL en la organización conjunta de la exposición "Armas Nucleares, Amenaza para la Humanidad", exhibida en la sede la cancillería mexicana en la primavera del año 2002. Vayan, desde este foro, las muestras reiteradas de agradecimiento por las consideraciones manifiestas.

Desde 1983, cada 26 de enero, para conmemorar la fundación de la SGI, el actual Presidente de la Soka Gakkai Internacional, Daisaku Ikeda presenta una propuesta de paz que diluye el pensamiento que, desde las filas de la ciudadanía, pretenden aportar a los objetivos de la paz de los gobiernos y las organizaciones multilaterales.

Las estrategias nucleares armamentistas, argumenta el Doctor Ikeda, son el epítome de una civilización entregada a la codicia, nacida de la fusión entre los avances tecnológicos y los objetivos militares. ¿Cómo puede la humanidad, cuestiona, resistir esta tendencia y transformarla? Desde la perspectiva del Doctor Ikeda, la clave reside en ejercitar un genuino reconocimiento de los demás, lo que, a su vez, conforma las bases para el desarrollo de nuevas virtudes, tales como la conciencia y la conducta públicas.

En su propuesta compartida a principios de este año, el Doctor Ikeda manifiesta contundentemente la necesidad de un nuevo abordaje multilateral para el desarme. Como ejemplos, se ilustra la imperiosidad de establecer una zona libre de armas nucleares en el nordeste asiático, que derive del compromiso de los Estados involucrados, incluido el Japón.

Asimismo, la propuesta de 2005, enfatiza la necesidad del establecimiento de una agencia internacional para el desarme nuclear, especializada en supervisar el cumplimiento del "compromiso inequívoco de los Estados poseedores de armas nucleares de que eliminaría totalmente sus arsenales nucleares con miras a lograr el desarme nuclear", expresado en el año 2000 en el Documento que resultó de la Conferencia de las Partes encargada del Examen del Tratado sobre la No-Proliferación Nuclear.

El Doctor Ikeda pone especial énfasis en la importancia de la educación para el desarme y la no-proliferación, capaz de jugar un papel vital en la tarea de encauzar el mundo por una vía segura hacia la paz. Los sistemas educativos, se insiste, deben incorporar activamente los temas del desarme y la no-proliferación. Esta tarea es un objetivo que compartimos con el OPANAL y que deseamos continuar impulsando desde las filas de la ciudadanía.

Los problemas acuciantes de nuestra época, manifiesta el Doctor Ikeda, son causados por los seres humanos. Desde esta perspectiva, las soluciones también a una dimensión humana. Es necesario, enfatiza, promover el diálogo en su forma más plena y atesorarlo como el camino realmente certero y seguro hacia la paz. A medida que se propaga y se multiplica el oleaje del diálogo, se manifiesta el potencial de generar esa clase de cambio capaz de orientar las fuerzas del dogmatismo hacia una perspectiva más humanística.

Señor Presidente, señoras y señores delegados:

Deseo concluir haciendo votos para que el OPANAL y quienes defienden su causa mantengan el ánimo que les permitirá continuar desempeñando su valioso trabajo a favor de la paz y finalizo citando al Presidente Daisaku Ikeda, de la Soka Gakkai Internacional:

"No podemos permanecer pasivos frente a la realidad que tenemos frente a nuestros ojos. Debemos abrirnos a la ilimitada fuerza que se crea cuando las personas conscientes de esta realidad se unen y actúan en conjunto. Es demostrando esta verdad que la humanidad del siglo XXI puede cumplir su misión".

Muchas gracias.

El Presidente: Agradezco al señor Representante de Soka Gakkai Internacional y a continuación ofrezco la palabra a la Representante de Atomic Mirror.

La Representante de Atomic Mirror, Sra. María Carmen Ramírez: Gracias señor Presidente.

Señor Presidente,
Estimado Embajador Edmundo Vargas Carreño, Secretario General de OPANAL,
Distinguidos y honorables Miembros de los Estados Miembros del Tratado de Tlatelolco, y
Distinguidos y honorables invitados a esta Conferencia para la paz y bienestar de todos.

Soy María Carmen Ramírez, residente de Alta California y de las Américas, de nuestro planeta precioso y azul.

Primero, hablando de lo personal, es un privilegio y un honor para mí el estar aquí en esta reunión, en esta ciudad, en este país, en el continente donde yo pertenezco, que es parte de mi sangre y de mi historia. Quiero agradecer al Gobierno de Chile por todo el esfuerzo que ha hecho para brindarnos tan magnífica hospitalidad aquí en Santiago.

Hablo por el grupo de la sociedad civil, el Espejo Atómico, (Atomic Mirror en inglés) y sus directoras, Pamela Meidell de California y Janet Bloomfield de Gran Bretaña. Estoy aquí con mis compañeros, la Dra. Deborah De Vries y el Dr. Gabino Aguirre, dos educadores muy respetados y queridos de la región. Atomic Mirror es un grupo de la sociedad civil que cree en el uso de las artes culturales para transformar nuestro mundo nuclear.

He tenido el honor de conocer a los Hibakusha, los sobrevivientes de los bombardeos atómicos de las ciudades de Hiroshima y Nagasaki. Son personas que han sufrido en sus vidas lo insoportable, lo inconcebible. Si pudiéramos experimentar eso en nuestras pieles, no existiría la posibilidad de nuevas guerras y bombardeos nucleares. Pero la mayoría de nosotros en este mundo no estamos conscientizados, no tenemos idea de lo que han pasado. Estamos en un coma nuclear.

Vengo del único país que ha usado armas nucleares en un ataque contra ciudades y poblaciones civiles. Por eso, nosotros los de la Unión Americana, tenemos un deber especial y pesado de estar aquí y en cualquier rincón de la tierra para exclamar que ya no más a las armas nucleares. Ya es hora de anunciar que la política de tales armas es anticuada, arcaica, dañina al mundo y al cosmos, a todo humano, ser vivo, cosa importante, en el planeta nuestro...y no podemos seguir la ruta hacia a la muerte.

Estamos aquí para recordar a todo el mundo, acuérdesese de su humanidad...a las personas, los humanos en cualquier gobierno, especialmente nuestro país los Estados Unidos de América,

acuérdense de su humanidad. Piensen en sus seres queridos, sus hijos, sus nietos, sus descendientes y los de toda nuestra raza humana. Y más, piensen en todo lo que esta vivo en la tierra, los cielos y los mares. Tenemos que dar la vuelta y cambiar la mentalidad para asumir que podemos vivir con este veneno al alcance de los que quieren hacer la guerra o amenazar con la aniquilación de otros países y gobiernos.

Estamos aquí, para decir que tenemos y podemos parar y hacer desaparecer las armas nucleares.

A veces parece difícil, sino imposible, cambiar la política de los gobiernos de países con armas nucleares. Pero somos testigos que una sola persona puede cambiar el mundo. Hace unos días que se murió la gran señora Rosa Parks de nuestro país.

La Señora dijo que no, que no iba a moverse a un asiento atrás por su color. Y empezó el movimiento de derechos civiles en los Estados Unidos para terminar con esta política vergonzosa de la desigualdad racial, la injusticia, la ignorancia en nuestro país; el país que luchó con otros países para la democracia y libertad en Europa en la segunda guerra mundial.

Cada uno de nosotros podemos hacer el trabajo de una líder como la Señora Rosa Parks. Podemos ser embajadores llevando el fuego, para mostrar la ruta dentro la oscuridad hacia la luz y salud a un mundo libre al final de las armas nucleares.

Queremos también pedir el apoyo de ustedes, de los países de las zonas libres de armas nucleares, para prestarnos su genio, su creatividad, su visión. Ayúdenos a caminar hacia adelante.

Me atrevo a invocar a Bartolomé de las Casas, quien habló en tiempos peligrosos a favor de los indígenas de este continente. Como estamos en este país cuna de escritores chilenos luminosos, quiero también invocar a Gabriela Mistral, a Pablo Neruda, a Isabel Allende, y a Violeta Parra con su himno al universo:

"Gracias a la vida...que me ha dado tanto.
Me dio el corazón que agita su marco
cuando miro el fruto del cerebro humano;
cuando miro el bueno tan lejos del malo,
cuando miro el fondo de tus ojos claros.
Gracias a la vida que me ha dado tanto.
Me ha dado la risa y me ha dado el llanto.
Así yo distingo dicha de quebranto,
los dos materiales que forman mi canto,
y el canto de ustedes que es el mismo canto,
y el canto de todos, que es mi propio canto."

Sí, Gracias a la vida que nos ha dado tanto.

Ha llegado el momento para hablar cada uno y cada grupo, para poner fin a la amenaza a nuestras vidas...que está afuera de la puerta 24 horas de los 365 días del año, cada año.

Y como decía César Chávez, nuestro líder de los campesinos en California, '¡Sí se puede!'
¡Vamos, manos a la obra!

Gracias a todos Ustedes por escuchar estas palabras.

El Presidente: Agradezco a la Representante de Atomic Mirror y ofrezco la palabra al Representante de Alcaldes para la Paz.

El Representante de Alcaldes para la Paz, Sr. Dr. Gabino Aguirre: Muy buenas tardes a todos ustedes, quisiera expresarles primeramente mi más profundo agradecimiento al Secretario General del OPANAL, Embajador Edmundo Vargas Carreño y al Presidente electo de esta Sesión, Excmo, Sr Luis Winter por sus esfuerzos en convocar y organizar esta Conferencia, así mismo deseo dejar explícito nuestro agradecimiento al Gobierno de Chile por la generosa hospitalidad que se nos ha brindado. Muchas gracias.

Señor Presidente, Señor Secretario General, Señores Vicepresidentes
Señores Miembros y Observadores
Distinguidos participantes:

Les traigo saludos del pueblo chicano-americano de las tierras de Norte América. Como chicanos, reconocemos nuestras raíces indígenas y nuestra comunidad sigue luchando por la igualdad y la justicia dentro de los Estados Unidos. Culturalmente, nuestra orientación es hacia el sur y sentimos una conexión con la fuerza, como dijo Octavio Paz, de la raza cósmica. Políticamente, nuestro pueblo está sujeto a un tipo de colonialismo interno que nos ha empujado al margen de la sociedad así como a otros grupos de minorías y gentes pobres. Al margen de la sociedad, se nos explota como mano de obra en los campos agrícolas, en las fábricas, y también como soldados para pelear en guerras intervencionistas e imperialistas.

Quisiera enfatizar que este cariñoso saludo que traigo no viene del Gobierno de los Estados Unidos sino del pueblo Chicano-americano. No se reconoce ampliamente al actual presidente de los Estados Unidos que se opina, fue impuesto en la presidencia a base de un sabotaje del proceso electoral en las elecciones del 2000 y 2004. Su administración se ha rodeado con personal que representa los intereses económicos de las grandes empresas multinacionales. Estas empresas son las mismas que siguen concentrando la riqueza del mundo en una clase de élite que ahora domina la política nacional y la economía mundial. Utilizan las políticas del neo-liberalismo para continuar con la explotación de los recursos del tercer mundo para el beneficio del dólar americano y asimismo se roban la oportunidad de desarrollo para estos pueblos.

La globalización sigue en marcha y quizás el arma más potente de este imperialismo sea el Tratado de Libre Comercio. Este Tratado de Libre Comercio de Norte América, conocido como el NAFTA, prometió un sinnúmero de beneficios para los países miembros, pero los resultados han sido catastróficos, especialmente para México. En ese país, algunos ricos se hicieron más ricos pero la gran mayoría de la población se hundió en la miseria. Aunque se identificó como "tratado de libre comercio", en la actualidad es un mecanismo proteccionista para impedir la competencia de Europa y Asia Oriental en este hemisferio. Lo que ha ocurrido en Mar del Plata, Argentina contra el ALCA la semana pasada, es un reconocimiento de la oposición a este tipo de organización económica.

Señor Presidente

He presentado el análisis anterior para identificarme como separado de las políticas del gobierno americano y no como su representante. Como miembros de la organización "Alcaldes por la Paz", que represento hoy, con sede en Japón y encabezada por el Alcalde Akiba de Hiroshima y

el Alcalde Itoh de Nagasaki, hemos trabajado en contra del horror que traen los armamentos nucleares. He participado en las Conferencias de Revisión del Tratado de No Proliferación (NPT) en las Naciones Unidas en Nueva York siendo el único Alcalde de los Estados Unidos (de la Ciudad de Santa Paula, California) en la delegación internacional en mayo del 2004. En abril de 2005, esta ciudad una vez más mandó al único representante electo de los Estados Unidos a la Conferencia de Zonas Libres de Armas Nucleares en Tlatelolco, México. Personalmente, mi interés en temas nucleares surge por ser director de una escuela secundaria en Moorpark, California, que en 1953 fue el primer pueblo del mundo que cambió de energía eléctrica a energía nuclear. Algunos años después, también ahí fue la primera catástrofe nuclear y actualmente se sigue limpiando el sitio generador de la radioactividad.

Hace tres años me involucré en la organización Alcaldes por la Paz para promover la paz mundial y el desarme de armas nucleares. Los Alcaldes por la Paz han desarrollado el Proyecto "Visión 20/20" que propone la eliminación total de armas nucleares para el año 2020. El trabajo para este año es de pasar la antorcha del activismo de los Hibakusha, víctimas vivientes de Hiroshima y Nagasaki, al resto del mundo con la meta de despertarlo del "trance nuclear" y también para trabajar con el movimiento abolicionista para la eliminación de armas nucleares. Para pasar esta antorcha y despertar al mundo de este trance, por lo que nos enfocamos en dos reconocimientos:

1. Las armas nucleares son obsoletas, absurdamente peligrosas y se deben eliminar inmediatamente. Estas armas son reliquias de la guerra fría y la cultura de guerra, es un anacronismo. En el mundo actual, sólo un terrorista las ve como útiles. La Conferencia de Alcaldes dijo claramente que las armas de destrucción masiva no tienen lugar en un mundo civilizado. Las armas químicas y biológicas ya se han controlado así es que el paso más obvio y lógico es la eliminación del arma más destructiva que jamás se haya visto.
2. Segundo Reconocimiento: Los abolicionistas somos la gran mayoría. La gran mayoría de las naciones han renunciado a las armas nucleares y desean que se eliminen. La gran mayoría de la gente del mundo desea ser liberada de esta amenaza nuclear. El 66% del pueblo americano reconoce que la mejor manera de prevenir la proliferación nuclear es que ningún país las posea. Entonces, no somos un grupo aislado al margen de este problema sino que representamos la mayoría de la sociedad. El desarrollo de estas armas fue clandestino y secreto; el trabajo para nosotros está en desarrollar modelos de acción democrática para demandar con la voz del otro "superpoder", el pueblo organizado.

El trabajo de los Alcaldes por la Paz es un esfuerzo noble y digno que propone un mundo más seguro en el futuro. Les invitamos a que se informen a fondo acerca del trabajo de esta organización y a que se hagan miembros.

Señor Presidente

El trabajo del OPANAL también es un esfuerzo paralelo en lucha popular. Fue un verdadero orgullo participar en la Conferencia de Estados Partes y Signatarios de Tratados que Establecen Zonas Libres de Armas Nucleares con enfoque en América Latina y el Caribe. Esto es una iniciativa más que enfatiza, la determinación de la América Latina y el Caribe en promover el objetivo de la completa eliminación de las armas nucleares y otras armas de destrucción masiva. Desde su inicio en Tlatelolco en 1967 con el tratado para la desnuclearización militar de esta región, se han establecido otras zonas libres de armas nucleares y asimismo se ha alcanzado un mundo un poco más seguro y estable. Estas zonas ahora abarcan vastas áreas geográficas que están libres de esta amenaza. Los firmantes de estos tratados son países que efectivamente han renunciado a la producción, la adquisición, la posesión y la amenaza o el uso de armas nucleares.

En forma soberana, estos países han decidido que estas regiones sean libres de esas terribles armas que han quedado definitivamente abolidas.

La historia de las Zonas Libres de Armas Nucleares aún no es muy reconocida. Tal como fue descrito por Atomic Mirror (Espejo Atómico), cuya organización se dedica a promover la eliminación de armas nucleares, desde el final de la Guerra Fría, el impulso hacia el desarme nuclear ha sido irregular. Afirma que la obligación de promover este desarme, no reside exclusivamente en los Estados con armas nucleares. Un ambiente peligroso creado por la Crisis de los Mísiles de Cuba a principios de los años 60's indujo a los países de América Latina y el Caribe a crear el primer Tratado mundial de Zona Libre de Armas Nucleares (ZLAN). El Tratado de Tlatelolco de 1967 estableció la norma para todos los tratados de ZLANs posteriores, precediendo y preparando el camino para el tratado más adoptado y más firmado del mundo: el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares 1968 (TNP).

Desde 1967, se han creado tres ZLANs más y estas zonas confirman la esperanza de un mundo sin armas nucleares. En 2005, un tratado de ZLANs cubre prácticamente todo el hemisferio sur de nuestro planeta. Últimamente se ha propuesto otra ZLANs en el Asia Central y se espera que sea aceptada. Además de estas zonas, cientos de ciudades y municipios se han declarado libres de armas nucleares. Aunque no tengan un estatus legal internacional, estas pequeñas zonas generan sensibilidad política para promover el desarme nuclear y la expansión de estas zonas libres.

Aunque la Conferencia de Revisión del TNP en mayo de 2005, no resultó con recomendaciones concretas, debemos recordar que aún existe un modelo (ZLANs) probado y flexible que proporciona tanto la no-proliferación como el desarme.

Señor Presidente

Quiero afirmar que las ZLANs regionales constituyen un avance en el éxito de una historia no contada del camino hacia un mundo sin armas nucleares. Son quizás nuestra mejor esperanza para conseguirlo. Debemos enlazar estas zonas para aislar a las potencias nucleares (NWS) en una esquina moral donde la única opción ante la voz del superpoder público es el desarme total. He aquí los sueños para un mundo mejor y seguro. Con estos dos esfuerzos, la de los Alcaldes por la Paz y el de las ZLANs, se espera un futuro más seguro para nuestro mundo.

Pero ¿cómo involucrar al pueblo al nivel de cada individuo? Se dice que toda política – ya sea nacional o internacional- ultimadamente es local. Es al nivel local donde se aspira cotidianamente por una seguridad que facilite la libertad, la justicia y la vida misma. Es también al nivel local donde se sienten los impactos de decisiones y políticas impuestos por los gobiernos y organizaciones más elevados. Es decir, el involucramiento de la sociedad civil a nivel local es indispensable. He aquí unos ejemplos de acciones que se han planeado para la región del Condado de Ventura en California, de donde viene nuestra delegación a esta conferencia.

1. En Santa Paula, California, fue aprobada una resolución en contra de las armas nucleares y apoyando al TNP. Este fue el primer pueblo en los Estados Unidos en aprobar este tipo de resolución. Con este modelo, se han invitado a otros alcaldes y concilios electos a seguir este ejemplo y quizás declararse como ZLANs.
2. Se ha organizado una coalición de organizaciones locales que se oponen a la violencia militar, la guerra en Iraq, el intervencionismo del Gobierno americano, así como otras luchas por la justicia y se mandan delegaciones a conferencias y reuniones que tratan con el desarme nuclear y temas relacionados.
3. Estos esfuerzos se enfocan en promover una identidad de ciudadano-individuo con sensibilidad y entendimiento global.

4. Se emprenderán tres fases de acción:
 - a. Fase de Diálogo -- Se ofrecerán varios entrenamientos de liderazgo sobre cómo dialogar y comunicarse con representantes del gobierno y agencias locales. Otras organizaciones promoverán "Charlas de Café", es decir emprender diálogo libre sobre una taza de café (y pan dulce por supuesto).
 - b. Fase de Democracia -- En la Universidad Estatal de Channel Islands, se presentará Terry Tempest Williams para discutir sobre su libro "Espacio Abierto de Democracia" (The Open Space of Democracy). Se anticipa que todo estudiante de esta Universidad lea este libro para tener un entendimiento común del tema de la democracia y así poder dialogar positivamente. Un punto clave será concluir que la posesión de armas nucleares es incompatible con la democracia.
 - c. Fase de Diplomacia -- Esta Coalición organizará y participará en un "Encuentro Cumbre de Diplomacia Popular". Tras el entrenamiento sobre cómo dialogar con grupos electos, se formarán equipos para visitar los Consulados en Los Ángeles (que tiene la tercera concentración de Consulados después de Nueva York y Washington D.C.). También se designarán delegaciones para el Foro Urbano Mundial-Foro Mundial por la Paz en Vancouver, Canadá en Junio 2006 y el National Citizen Diplomacy Summit en Washington, D.C. en julio 2006.

Entonces, ¿se vale soñar un mundo libre de armas nucleares? Yo vengo a esta conferencia porque reconozco que el mundo está a punto de una catástrofe con la intersección de muchos factores tales como la contaminación ambiental, la anticipada escasez del petróleo, el terrorismo por organizaciones no estatales, la gran división entre las clases sociales y la existencia de armamentos nucleares. Porque al fin de todo, hemos venido buscando a esas personas que van a cambiar la trayectoria de la crisis mundial y, compañeros y compañeras, nos hemos encontrado ... nosotros somos esas gentes y no hay tiempo más propicio como el presente.

Señor Presidente

Una vez más permítame darles las gracias a usted, a su organización, y al Gobierno de Chile por haber convocado esta conferencia con objeto de promover un mundo más seguro para nuestro futuro. Muchísimas gracias por su atención a estos comentarios.

El Presidente: Agradezco al Representante de Alcaldes para la Paz por su presentación. Vamos llegando al final de la lista de oradores inscritos para el Debate General. La Presidencia desearía dejar abierta la lista, de tal manera que si alguna Delegación quisiera hacer uso de la palabra mañana al iniciar nuestras actividades, también lo pudiera hacer. Nos ha pedido el distinguido Representante del Ecuador, que sigamos mañana con la reunión, con el objeto de presentar el Informe del Consejo que seguiría al Informe que presentaría el Secretario General del OPANAL. Del tal manera, que aludiendo a la indulgencia de ustedes, pondríamos fin a la sesión de hoy y partiríamos mañana a las 10 de la mañana en punto con el Informe del Secretario y a continuación con el Informe del Presidente del Consejo, que lo presentaría el Embajador del Ecuador. Sin embargo repito, la lista de oradores está abierta por si alguna representación gubernamental o no gubernamental quisiera hacer uso de la palabra al inicio de la sesión. Le cedo la palabra al señor Secretario General.

El Secretario General del Organismo: Aunque está en el programa, quisiera recordar que esta Conferencia va a terminar mañana en la tarde con un cóctel, al que todos ustedes están cordialmente invitados a las 7 de la tarde. También quiero decirles - y esto recién lo hemos sabido - que durante el transcurso del cóctel a las siete y media en la Academia Andrés Bello, vamos a firmar entre OPANAL y el Parlamento Latinoamericano, un Convenio de Cooperación al cual están ustedes no sólo invitados sino que yo les rogaría su presencia para realzar este acto tan importante en que la principal organización parlamentaria de América Latina, pueda suscribir este Acuerdo con nosotros. Muchas gracias.

El Presidente: En consecuencia, cerramos la sesión y la reabrimos mañana a las 10 de la mañana.

(La Sesión se levantó a las 18:30 Hrs.)